



Return Bids to :

Retourner Les Soumissions à :

Natural Resources Canada – Ressources naturelles Canada
 Bid Receiving Unit – Loading Dock Access
 Unité de réception des soumissions, Accès au quai de
 chargement
 588 rue Booth Street
 Ottawa, Ontario
 K1A 0E4

Attention: **Valerie Holmes**

Questions & Answers
Questions et Réponses

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and at the prices set out in the bid.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Comments – Commentaires

If you are submitting a proposal using a courier service, please ensure you clearly indicate the RFP Number, Closing Date and Closing Time on the front of the courier envelope.

Issuing Office – Bureau de distribution

Finance and Procurement Management Branch
 Natural Resources Canada
 580 Booth Street, 5th Floor
 Ottawa, Ontario
 K1A 0E4

| | |
|--|---|
| Title – Sujet Vista Clearing Canada-US Boundary (Quebec/Maine) Highlands SW Section | |
| Solicitation No. – No de l’invitation NRCAN- 5000030760 | Date 25 April 2017 |
| Client Reference No. - N° de reference du client 139255 | |
| Requisition Reference No. - N° de la demande 5000030760 | |
| Solicitation Closes – L’invitation prend fin at – à 02:00 PM EST on – le 23 May 2017 | |
| Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à: Valerie Holmes Valerie.holmes@canada.ca | Buyer ID – Id de l’acheteur AB4 |
| Telephone No. – No de telephone (343) 292-8371 | Fax No. – No. de Fax (613) 947-5477 |
| <i>If marked "X" please see the box to the left S'il ya un "X" ici, s.v.p. voir la boite à la gauche</i> | <input checked="" type="checkbox"/> Acknowledgement copy required Accusé de réception requis |
| Destination – of Goods, Services and Construction: Destination – des biens, services et construction: Natural Resources Canada 555 Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0G1 | |
| Security – Sécurité There is no security requirement Il n’y a aucune exigence de sécurité | |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l’entrepreneur Telephone No.: - No. de téléphone: Facsimile No.: - No. de télécopieur: Email : - Courriel : | |
| Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l’entrepreneur (taper ou écrire en caractères d’imprimerie) | |
| Signature | Date |



Question #1:

EN: Is NRCan asking for a single bid for Zone 1 and Zone 2 or will the bid price be divided for each of the zones, as per last year. In last year's request there had been an amendment on this at the end of the bidding period.

FR: La présente est pour vous demander s'il y a une seule soumission pour la Zone 1 et la Zone 2 ou si le prix soumissionné sera divisé pour chacune des zones, comme l'an dernier. En 2016, il y avait eu amendement à ce sujet à la fin de la période de soumission.

Answer/Réponse #1 :

EN: We are asking a quote for zone 1 and a quote for zone 2.

FR: Nous demandons un prix pour la zone 1 et un prix pour la zone2.